

## Termine im Dezember

**Dienstags, 14:00 - 16:00 Uhr**  
**Sozialberatung**  
im Quartierszentrum  
HuLu 60a mit **Hans Junge**

**06.12. 15:00-17:30**  
**Nikolausfest im**  
**Mütterzentrum**  
Hugo-Luther-Str. 60a

**17.12. ab 15:00**  
**Wintermarkt auf dem**  
**Nexus-Hof**  
Frankfurter Str. 253b

**18.12. 15:00 - 18:00**  
**Frankfurter Platz**  
Ein Platz für Vielfalt -  
Kein Platz für Nazis

**21.12. + 22.12.**  
Mittagszeit  
**Weihnachtessen im**  
**Diakonietreff Madamenhof**  
Nur mit Anmeldung: 05 31 /  
8 01 15 76

**Redaktions- und Anzeigenschluss für**  
**die Januar 2022-Ausgabe der NWP**  
**ist Fr., der 10.12.2021. Sie erscheint**  
**und wird verteilt ab Mi., dem**  
**29.12.2021**

**Online-Ausgabe: [http://westring-  
bs.online/](http://westring-<br/>bs.online/)**  
**[die-neue-westpost](http://die-neue-westpost)**



## Weihnachtsmarkt auf dem Frankfurter Platz

Donnerstag 09. Dezember 2021  
15:00 - 18:00 Uhr

- \* weihnachtliche Stimmung
- \* schöne Dinge
- \* kleine Leckereien

Ev. Kirche - plankontor - AntiRost - Lebenshilfe - Mütterzentrum / MehrGenerationenHaus  
Näherwerkstatt - Kontorhaus e.V.

Unterstützt durch den Verfügungsfonds Westliches Ringgebiet

Anzeige



**firstwash**  
Braunschweigs Waschsalon No. 1

Geöffnet an 365 Tagen im Jahr.  
Immer von 06:00 bis 23:00 Uhr.

Bültenweg 80 / Ecke Göttingstraße • BS

[www.firstwash.de](http://www.firstwash.de)

Anzeige



**BUZBAĞ**  
Anatolische Spezialitäten  
aus dem Lehmofen

Öffnungszeiten: Di - Sa 17 - 23 Uhr  
So 12 - 22 Uhr  
Mo Ruhetag

Telefon (0531) 8 85 35 19  
Cyriaksring 31 (Ecke HKB), 38118 Braunschweig

**Für Weihnachten und  
Silvester bitte  
vorbestellen.**  
**Es gilt 2G**

## Neues aus dem Diakonietreff Madamenhof

In den vergangenen Monaten konnte das gastronomische Angebot, - sehr zu Freude aller Gäste -, aufrechterhalten bleiben. Die pädagogisch-kulturellen Gruppen ruhten weitestgehend.

Zwei Aktionen stachen jedoch hervor! Zum einen wurde die „Herzenssprechstunde“ erstmalig in Kooperation mit Jutta Reuner, Diakonin vom Pfarrverband West, durchgeführt. An sieben Abenden wagten wir gemeinsam den freundlichen Blick auf Zurückliegendes im Leben aber auch in die Zukunft. Glücklicherweise und leicht euphorisiert kamen wir zu der Entscheidung, dass wir eine weitere Herzenssprechstunde im 1. Quartal 2022 durchführen wollen – sofern pandemiebedingt dem nichts entgegensteht.

Ein weiterer Höhepunkt war die künstlerische Gestaltung unserer Mauer im Außenbereich. Hier verewigte sich die Kunst- und Malgruppe des Diakonietreffs in beeindruckender Weise! Über mehrere Wochen wurde bei fast jedem Wetter daran gewerkelt und es entstand ein Kunstwerk über knapp 10 Meter Breite. Wir laden alle ein sich dies einmal anzuschauen.

Das Jahr neigt sich schon beinahe dem Ende zu, daher ist es auch Zeit DANKE! zu sagen an alle Gäste, Mitarbeitenden, Netzwerk- und Kooperationspartner,



Freunde und Bekannte des Diakonietreffs Madamenhof für ein schwieriges, intensives, spannendes, konstruktives, zugewandtes und coronatrotzendem Miteinander!

Das jährliche Weihnachtsessen wird dieses Jahr auf zwei Tage aufgeteilt. Am 21. und 22.12.21 gibt es zu den üblichen Essenszeiten und nur nach Anmeldung (ab 01.12. möglich) ein kostenloses Weihnachtsessen im Diakonietreff – vielleicht auch eine kleine weihnachtliche Überraschung!

**Der Diakonietreff wird vom 24.12.21 – 02.01.2022 geschlossen.**

Wir wünschen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit sowie einen hoffnungsvollen Rutsch ins kommende Jahr – bleiben Sie behütet!

*Lars Förstermann-Gössel, Leitung*

## Neuer Verein im Westlichen Ringgebiet

Der Deutsche Bundesseuchenschutz e.V. wurde im im letzten Jahr gegründet, wegen der Coronapandemie und durch das Finanzamt Braunschweig als gemeinnützige Einrichtung anerkannt. Der Vereinssitz befindet sich im westlichen Ringgebiet, Madameweg 173 A

Die Organisation ist Vertragspartner des Gesundheitsamt Braunschweig und führt auch Corona Schnelltest durch.

Zweck des Verein ist gemäß § 52 Abs.2 Nr. 3 Abgabenordnung die Förderung des öffentlichen Gesundheitswesens und der öffentlichen Gesundheitspflege, insbesondere die Verhütung und Bekämpfung von übertragbaren Krankheiten, auch durch Krankenhäuser i.S. Von § 67 Sozialgesetzbuch.

Über einen Mitgliederzuwachs würden wir uns freuen und stehen für Fragen um das Thema Gesundheitsschutz und Vorsorge nach Absprache zur Verfügung.  
[Bundesseuchenschutz@gmx.de](mailto:Bundesseuchenschutz@gmx.de)

*D.Hubert Peuker  
Vorsitzender*

## Nachbarschaftshilfen im Westlichen Ringgebiet

Unterstützung für ältere und hilfsbedürftige Menschen, Information und Beratung

### Nachbarschaftshilfe Nord-West

Für den nördlichen Teil des Westlichen Ringgebietes und Ölper:

**Petra Karls**

Triftweg 73

38118 Braunschweig

Tel.: 05 31 / 2 56 57-50

Mo. U. Mi. 9.00 – 12.00 Uhr



Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Petra.Karls@ambet.de

### Nachbarschaftshilfe Frankfurter Straße

für den südlichen Teil des Westlichen Ringgebietes und die Gartenstadt und Rünigen:

**Regina Steigemann**

Frankfurter Straße 18

38122 Braunschweig

Tel.: 05 31 / 89 18 83



Di. U. Do. 9.00 – 12.00 Uhr

r.steigemann@awo-kv-bs.de

Anzeige

**Wünsche erfüllen**  
für einen besonderen Abschied



**GBG BESTATTUNGEN**

Tag und Nacht für Sie da: 0531 / 600 33

Ruhfäutchenplatz 3 | Braunschweig

[www.gbg-braunschweig.de](http://www.gbg-braunschweig.de)

**GEMEINSAM BESTATTUNG GESTALTEN**

# Über ein Jahr „lokales“ in der Kreuzstraße

Vor etwas mehr als einem Jahr öffneten sich zum ersten Mal die Türen des kleinen Lädchens „lokales“ in der Kreuzstraße. Seitdem kann man im Westlichen Ringgebiet Waren und Lebensmittel aus Braunschweig und Umgebung erwerben. So findet man dort z.B. Gemüse, Eier, Getreide, Honig und Getränke in den Regalen. Zudem werden auch Handgemachtes und kreative Einzelstücke angeboten. Das Sortiment des Ladens mit dem „Tante Emma“-Charme ist in den letzten 12 Monaten stetig gewachsen. Wo anfangs nur wenige Produkte zu finden waren, überrascht selbst Ur-Braunschweiger



nicht selten, was unsere Region alles zu bieten hat. Nicht nur Produkte von bekannten Namen finden hier Platz. Kleinunternehmern, die mit viel Leidenschaft und Überzeugung tolle Produkte erstellen, wird hier eine Plattform geboten. Seit April 2021 ist der Laden auch eine Depotstation für die Solawi Landwandel, deren Mitglieder wöchentlich ihre Waren abholen. In den sozialen Netzwerken wird man auf dem Profil „lokales\_bs“ immer über Neuerungen informiert und kann auf einfachen Weg in Kontakt treten.

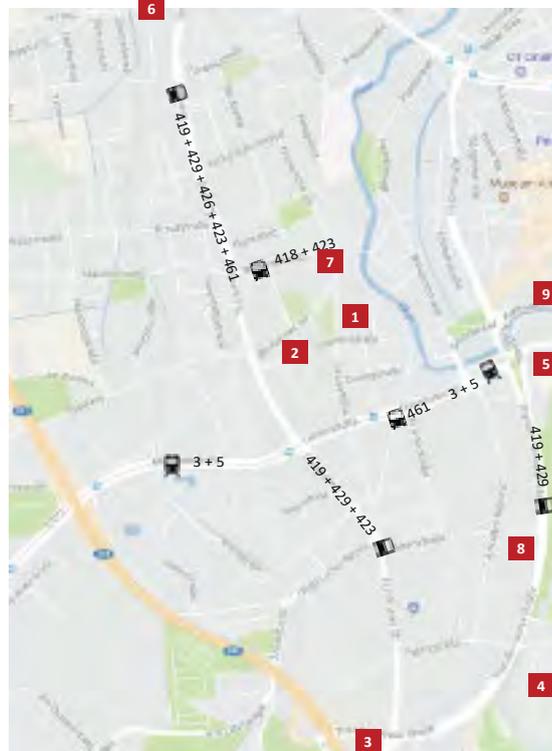
Kathrin Brünjes

## Corona Teststellen im Westlichen Ringgebiet

- 1 Test-Fit GbR**, Juliusstraße 2b <https://www.workout-bs.de/>  
Mo - Fr 8:00-12:00 u. 15:00-19:00 Uhr,  
Sa von 9:00-14:00 Uhr
- 2 Nana Corona Testzentrum**  
Bugenhagenstr. 21  
Tel.: 0176 20 05 89 08  
mit und ohne telef. Terminanmeldung  
Mo - Sa 09:00-18:00 Uhr,  
So 12:00-18:00 Uhr
- 3 TZ Testzentrum**  
Frankfurter Straße 226  
Mo bis So 8:00-20:00 Uhr  
Anmeldung über  
<https://testen-in-braunschweig.de>
- 4 Schnelltest Drive-In**  
Eisenbüttler Straße 12  
Messegelände Nordeingang / Harz & Heide  
<https://www.schnelltest-bs.de/>  
Mo bis Fr 6:30 Uhr – 18:30 Uhr,  
Sa 9:00 – 16:00 Uhr

Stand: 21.11.2021  
Quelle: <https://www.braunschweig.de/aktuell/schnelltests-stadtplan.php>  
Die Informationen zu den Teststellen beruhen auf den von den Betreibenden übermittelten Angaben.

- 5 Citavis Testzentrum VW-Halle**  
Europaplatz 1, Volkswagen-Halle  
Tel.: 0531 22 43 41 55  
<https://www.coronatestbraunschweig.de/>  
Mit und ohne Terminanmeldung  
Mo 7:00 - 20:00 Uhr, Di-Fr 8:00 - 20:00 Uhr,  
Sa & So 9:00 - 18:00 Uhr
- 6 EcoCare Testzentrum Hildesheimer Str. 25**  
<https://buergertest.ecocare.center/>  
Mit und ohne Terminanmeldung  
Mo bis Sa 07:30 - 19:45 Uhr
- 7 Mobile Teststelle Deutscher Bundesgesundheits e. V.**  
Madamenweg 173a Tel.: 0178 5466966  
Nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung mind. einen Werktag im Voraus.  
Mo bis Sa 9:00 - 17:00 Uhr
- AID ONE**  
Theodor-Heuss-Straße 7, im Hause Richard Borek GmbH & Co. KG  
Website: <https://care.aid-one.de/>  
Mo, Do, Sa 6:30-13:30
- Schnelltestzelte - Friedrich-Wilhelm-Platz**  
gegenüber der Commerzbank  
<https://www.corona-testzelte.de>  
Fr + Sa 16:00 - 21:00 Uhr



## Stadtteilladen Neustadtring 16a

Im Norden des Westlichen Ringgebiets leben über 19194 Einwohner. Unser Stadtteil-Laden ist ein Treffpunkt für Jung und Alt. Wir möchten ein nachbarschaftliches Miteinander aller Bewohner fördern und für mehr Lebensqualität in unserem Stadtteil wirken.

Öffnungszeiten wegen Corona nur nach telefonischer Absprache 0531-3567280  
montags - freitags 15- 17 Uhr  
donnerstags 11 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr  
Förderverein Westliches Ringgebiet Nord e.V.

Tel. 0531-1218999

## Schadstoffmobil Termine 2021

Alba GmbH, Frankfurter Str. 251

**ALBA-Wertstoffhof in der Frankfurter Straße:**  
**Mo.: 11.00 Uhr - 20.00 Uhr**  
**Di. - Fr.: 09.00 Uhr - 16.45 Uhr**

**Haltestelle Vogelsang/Brunnenweg:**  
**von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr**  
**Do., 9. Dezember**

# Jubilar-Ehrung in der AWO

Anlässlich der satzungsgemäß vorgeschriebenen Mitgliederversammlung 2021 fand auch die diesjährige Jubilar/innen Ehrung statt. Als besonderen Jubilar durfte der AWO Ortsverein Braunschweig West den Braunschweiger Ehrenbürger und ehemaligen Ministerpräsidenten des Landes Niedersachsen, Gerhard Gligowski, für 50 Jahre treue Mitgliedschaft in der Arbeiterwohlfahrt ehren. Der OV hatte aus diesem Grund den Ehrevorsitzenden des AWO Kreisverbandes und das



*Klaus-Peter Bachmann, Gerhard und Dr. Marianne Glogowski und Jörg Hitzmann*

Mitglied der Historischen Kommission des AWO Bundesverbandes, Klaus-Peter Bachmann gebeten, die Laudation zu übernehmen. Weitere Jubilare waren Dr. Marianne Glogowski (40 Jahre), Edith Dannenberg (25 Jahre) sowie Bettina Büttner, Angelika Hitzmann, MdL Annette Schütze und Rosemarie Praetorius für jeweils 10 Jahre Mitgliedschaft. Herzlichen Dank Euch allen für Euer Engagement für die Menschen in der Weststadt und im westlichen Ring. *Jörg Hitzmann*

## Senioren helfen Senioren (S – h – S)

Wir sind ehrenamtlich tätige AntRostler, die schnell und unkompliziert im Westlichen Ringgebiet **Kleinstreparaturen** gegen eine Aufwandsentschädigung von 5,00 € zzgl. Materialkosten, ausführen.

Sie erreichen uns Di. Und Do, von 10 bis 12 Uhr persönlich oder am Telefon. Außerhalb dieser Zeiten können Sie eine Nachricht auf unseren Anrufbeantworter sprechen. Bitte nennen Sie dabei Ihre Telefonnummer, wir rufen zurück.

**AntiRost Braunschweig e.V. · Kramerstraße 9a, 38122 Braunschweig, Telefon: 05 31/88 53 148**



## HEFTE GESTALTEN

### Einfache Druck-Techniken lernen und eigene Hefte gestalten.

Der Kurs ist für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Alle ab 8 Jahren können mitmachen.

Der Kurs ist kostenfrei und findet wöchentlich statt.

Kursleitung: Mia Kleier und Wiebke Reich

### Der Kurs hat 2 Teile.

#### Teil 1:

Wir zeigen euch verschiedene Formen von Heften. Wir drucken zusammen mit einfachen Druck-Techniken. Ihr könnt auch mit schwarzer Farbe zeichnen. Oder ihr könnt Collagen aus unterschiedlichen Bildern kleben. Wir werden viel in schwarz-weiß arbeiten.

#### Teil 2:

Wir machen zusammen ein Heft. Es wird dann in schwarzer Farbe gedruckt. Jeder bekommt zum Schluß ein Heft. Dieses Heft binden wir an einem Extra-Termin. Diesen Termin sprechen wir im Kurs ab.

#### Wann:

Vom 11.11. bis 16.12.2021  
und 13.1. bis 10.3.2022

Immer am Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Gefördert durch:

Volksbank BraWo Stiftung, Prigel-Bredemeyer Stiftung traun, versetzt durch Bürgerstiftung, Stiftung Bessere Chancen, Gehrig Stiftung, Niedersächsische Lotto-Sport Stiftung, Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz, Verfügungsfonds Westliches Ringgebiet, Berthauer Software GmbH, Braunschweiger Baugenossenschaft eG



#### Wo:

AntiRost  
Kramerstraße 9A  
38122 Braunschweig

#### Anmeldungen unter:

werkstatt@kunstverein-jahnstrasse.de  
oder 0170 / 788 28 69

#### Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

Bei Fragen könnt ihr euch unter [werkstatt@kunstverein-jahnstrasse.de](mailto:werkstatt@kunstverein-jahnstrasse.de) oder 0170 / 788 28 69 melden.

#### Veranstalter:

Kunst-Werkstatt  
Kunstverein Jahnstraße e.V.  
zusammen mit AntiRost Braunschweig e.V.



## Oktoberfest am 17.10.2021 im Alt-Petritor

Das Oktoberfest im Alt-Petritor war eine Alternative für alle die zu keinem anderen Oktoberfest gegangen oder gefahren sind. Das Oktoberfest in München wurde auf Grund der Pandemie frühzeitig abgesagt. Der Pächter der Gastronomie Mahlzeit Alexander Blume und der Siedlerverein haben diese traditionelle Veranstaltung, unter Beachtung der aktuellen Corona Bedingungen, gemeinsam geplant und durchgeführt.

Pünktlich um zwölf Uhr wurde das Oktoberfest mit zünftiger Musik von der Pianistin Mona Seidel eröffnet. Der Vorsitzende des Siedlervereins



Wolfgang Heine, begrüßte die Gäste mit den Worten, dass der Trachtenwahnsinn mit Dirndl und Lederhose nun wieder ausgebrochen ist. Zunächst wurde erst mal ein Getränk, so auch das bekannte Braunschweiger

Herbstbier getrunken. Als der erste Durst erst mal fort war, wurde das Oktoberfestbüfet frei gegeben.

Dann ging es mit Mona Mona und guter Stimmung erst richtig los. Eine Jury bestehend aus Martina Heickel, Bettina Trojahn und Monika Wendt wählten die besten Oktober Outfits aus. Da sehr viele der Gäste in Wies'n Outfits erschienen waren, war das keine einfache Aufgabe. Zur Miss Oktoberfest wurde Maria Beyerl und zum Mister Oktoberfest wurde Marc Fischer prämiert. Vom Service Personal wurde Dagmara Kuzaj ausgezeichnet.

Wolfgang Heine

## Endlich: Eigene Ortstafeln für die Gartenstadt

Auch „zwischen“ den Wahlperioden von Rat und Bezirksrat gibt es immer mal wieder kleine Wünsche von Bürgern, die im allgemeinen Interesse umgesetzt werden können.

So hatte die **Bürgergemeinschaft Gartenstadt** schon vor langem gefragt, ob es denn nicht auch hier **Ortsschilder** (siehe Grafik) geben könnte, die einen Beitrag zur Identifikation mit diesem kleinen Stadtteil leisten würden – so in der Sitzung des Stadtbezirksrates 310 am 8.9.2021.

Als Ratsfrau habe ich mich gern dafür eingesetzt. Am meisten gefreut hat sich aber bestimmt Maika Feldmann, Vorsitzende der Bürgergemeinschaft, als sie am 13. Oktober eine E-Mail vom Fachbereich Tiefbau und Verkehr der Stadt erhielt, in der es hieß:



» Ich habe die Angelegenheit überprüft und werde 2 Ortstafeln für den Stadtteil Gartenstadt aufstellen.

Um Verkehrsteilnehmern auf der Alten Frankfurter Straße von Rünigen und der Weststadt kommend eine Orientierungshilfe und einen Hinweis auf den folgenden Stadtteil Gartenstadt zu geben, werde ich auf der Grenze zwischen den beiden Stadtteilen

(südlich der Einmündung Am Fuhsekanal sowie nördlich der Einmündung Marienberger Straße) eine Ortstafel „Gartenstadt Stadt Braunschweig“ aufstellen.

Für den dann aus Gartenstadt ausfahrenden Verkehr wird in gleicher Höhe wie die Ortstafel „Gartenstadt Stadt Braunschweig“ eine Ortstafel „Rünigen Stadt Braunschweig“ bzw. „Weststadt Stadt Braunschweig“ aufgestellt.

Die Stadtteilbezeichnungen innerhalb des Stadtgebietes haben keine zusätzliche verkehrsrechtliche Bedeutung. Die Geschwindigkeitsregelung wird nicht verändert und verbleibt bei 50 km/h. « Glückwunsch der Bürgergemeinschaft und Dank an die Stadt Braunschweig!

Heidmarie Mundlos, Ratsfrau

Anzeige

Ihr **CDU** - Team im Westlichen Ringgebiet mit Gartenstadt wünscht Ihnen besinnliche Adventstage, frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und ein glückliches, gesundes Jahr 2022!

Ratsfrau Heidmarie Mundlos  
Tel. 05307 91032, E-Mail: Mundlos@t-online.de

Bezirksrat Henning Glaser  
Tel. 0151 22216158, E-Mail: hglaser@gmx.net

Bezirksrätin Vicky Köhler  
Tel. 0531 60944218, E-Mail: v.koehler.wrg@mail.de

Bezirksrätin Heike Otto  
Tel. 0531 25097301, E-Mail: heikeottobs@gmail.com

# Neues vom Heimatpfleger im WRG: Der Frankfurter Platz (Teil 3)

Liebe Leserinnen und Leser, da unser Frankfurter Platz ja ein weiteres Mal optimiert werden soll, gab es Anfragen, wie es dort früher mal ausgesehen hat. Nachdem ich Ihnen in der Oktober-Ausgabe der Neuen Westpost Fotos des Straßenbahnbetriebs in dem Bereich zeigen durfte und in der November-Ausgabe über den Busbetrieb in den 1970er und 80er Jahren berichtet hatte, möchte ich Ihnen in der aktuellen Ausgabe von den Änderungen zwischen 1990 und 2018 berichten.



Foto 1 1992, Neubau im Bereich des ehemaligen Tapetengeschäfts Kluge



Foto 2 1992, weitere Ansicht des Neubaus



Foto 3 Fertiges Eckhaus mit Haltestelle im Vordergrund



Foto 4 2008, Umbau der bisherigen Kreuzung zum Platz



Foto 5 2008, weitere Ansicht der Umbauarbeiten



Foto 6 2008, kurz vor der offiziellen Eröffnung des Frankfurter Platzes



Foto 7 2018, Stadtteilfest mit Bühne auf dem Frankfurter Platz

Unter anderem wurden Anfang der 90er Jahre einige Behelfsbauten aus der Nachkriegszeit durch Neubauten ersetzt. So auch an der Ecke zur Bergfeldstraße, an der das Tapetengeschäft Kluge erst durch einen wilden Parkplatz und dann durch einen Neubau ersetzt wurde. Da die Verkehrsführung im Kreuzungsbereich bereits in den 70er und 80er Jahren beruhigt worden war, war es in den 90er Jahren Zeit für Tempo 30. Im Jahr 2008 wurde dann der Bereich der alten Kreuzung (Frankfurter-, Julius-, Helenen- und Bergfeldstraße) zum Frankfurter Platz umgebaut.

Ich wünsche Ihnen allen eine beschauliche Adventszeit, ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr – vor allem aber Gesundheit für Sie und ihre Lieben!

Für Ihre Anfragen stehe ich sehr gerne zur Verfügung. Sie erreichen mich über meine Webseite unter

[www.Heiko-Krause.de](http://www.Heiko-Krause.de), über Facebook oder telefonisch von Montag bis Donnerstag jeweils von 18 bis 19 Uhr unter der Rufnummer 0531-82398. Im Infoboard meiner Webseite finden sie Bilder und Informationen zu diversen Themen und auch einen Link zu älteren Ausgaben der Neuen Westpost, falls sie eine verpasst haben.

Viel Spaß beim Stöbern!



Ihr Heiko Krause  
Stadtteilheimatpfleger

## Neues aus der „Sozialen Stadt“

**plan**kontor

Stadt & Gesellschaft GmbH

### Sanierungsbeirat

Die sechs Bürgermitglieder für die kommende Wahlperiode stehen fest. Ulli Jahnz, Olaf Bock und Manfred Frej werden auch weiterhin dem Sanierungsbeirat angehören. Neu dazu kommen Andrea Fechner, Michaela Lange und Heino Sievers. Sie wurden der Sitzung der Stadtteilkonferenz am 18. November bestimmt. Als Nachrücker\*innen stehen Reinhard Neese-Busch und Steffi Blume bereit. Die sechs politischen Vertreter\*innen ergeben sich aus dem Ergebnis der Kommunalwahl. Diese hat jeweils zwei Sitze für die Grünen und die SPD, einen Sitz für die CDU ergeben. Linke, BIBS und die Partei werden einen gemeinsamen Vertreter stellen. Alle Mitglieder müssen noch durch den Rat bestätigt werden. Der Sanierungsbeirat wird ab Januar 2022 in dieser Zusammensetzung tagen.

### Neues aus der Sozialen Stadt

#### Verfügungsfonds

56 Projekte werden dieses Jahr durch diesen Stadtteilstiftungs gefördert. So viele wie noch nie. Rund 73.000€ wurden insgesamt beantragt. Davon geht ca. 50% in Projekte, die Kindern und ihren Familien zugute kommen, z.B. Sport-, Ferien- und Bildungsangebote, spezielle Anschaffungen in Kitas, die sonst nicht finanziert werden könnten oder auch ein regelmäßiges Mittagessen während des Lockdowns. Ca. 30% unterstützen kulturelle Aktivitäten, ca. 10% fördern die Integration, weitere 10% die Nachbarschaft im Stadtteil.

Die Herzensprechstunde (S. 2) und das Projekt zur digitalen Teilhabe von Senioren (S. 10 + 11) werden ebenso über den Verfügungsfonds finanziert, wie z.B. viele Veranstaltungen im Stadtteil – Stadtteilparcours, Flohmarkt, Aktionstage auf dem Frankfurter Platz, Live im Westen, Gesundheitsfest, Lampionumzug (S. 8) oder der geplante Weihnachtsmarkt.

Zwei aktuelle Projekte möchten wir näher vorstellen:



„Wilmas Weihnachten“ mit Tanja Klinger, Theater Feuer und Flamme

Vorhang auf für **Wilmas Weihnachten** hieß es im KufA-Haus Ende November. Tania Klinger vom Theater Feuer und Flamme gab sechs Vorstellungen extra für Kinder aus dem Westlichen Ringgebiet. Die Grundschule St. Josef, die Kita Frankfurter Str., die Rübe und die Flohbox nutzten dieses kostenfreie Angebot. Der Ausflug ins Theater hat den Kindern sehr gefallen.



Wand-Kunst von Rubia Rose im 1. Stock des KufA-Hauses

Vor etwas mehr als zwei Jahren wurde das KufA-Haus eröffnet und hat sich seitdem zu einem Ort vielfältiger Angebote entwickelt. Trotz der regen Nutzung hat das Gebäude im Ganzen bisher eher den rauen Charme eines unfertigen Neubaus. Das ändert sich gerade, denn die Wandflächen in Treppenhaus und Fluren werden mit Kunst aufgewertet. Mit Nasim Naji, Rubia Rose und Maria Trezinski konnten drei anerkannte Braunschweiger Künstler\*innen gewonnen werden. Sie gestalten zur Zeit jeweils einen Abschnitt mit ihren Entwürfen.

#### Bauliche Maßnahmen

2021 waren diverse Baumaßnahmen geplant. Ein Teil davon konnte umgesetzt werden, andere sind in der Vorbereitung und stehen kurz vor der Realisierung. Die Jahnstraße ist derzeit eine Total-Baustelle. Fußwege und Fahrbahn wurden komplett entfernt. Die Erneuerung wird sich wohl bis ins kom-



mende Jahr hinziehen. Die Maßnahmen zur Aufwertung des Schulhofes Sidonienstraße wurden begonnen, es entsteht z.Z. die barrierefreie Erschließung des untern Schulhofes. Auch der Böschungsabgang vom Ringgleis zum KufA-Haus und Pipenweg wird z.Z. hergestellt. Im nächsten Jahr folgt dann auch die Aufwertung der Unterführung Münchenstraße. Mit den Baumpflanzungen ist die Blumenstraße jetzt komplett abgeschlossen. Für das kommende Jahr stehen dann die Neugestaltung des Frankfurter Platzes und der zweite Bauabschnitt im Bereich Broitzemer Str. / Juliusstraße auf dem Plan.

#### Corona-Impfung

In der Stadthalle ist wieder ein Impfzentrum eingerichtet worden. Bis Mittwoch, 8.12., von 9-16 Uhr werden auch in den Schlossarkaden (im UG vor Saturn) noch Erstimpfungen angeboten. Wir versuchen auch ein Impfangebot ins Westliche Ringgebiet zu holen.

Informationen zur Corona-Impfung in Braunschweig finden Sie hier: <https://www.braunschweig.de/aktuell/corona-impfungen.php>

*Wir wünschen Ihnen  
besinnliche Dezember- und  
Weihnachtsfeiertage.  
Kommen Sie gut ins neue Jahr  
und bleiben Sie gesund!*

*Ihr Team aus dem Stadtteilbüro  
Yeşim Çil, Jarste Holzrichter und Quy Huynh*

#### Stadtteilbüro Westliches Ringgebiet

Hugo-Luther-Straße 60a

0531 280 15 73

[stadtteilbuero@plankontor-bs.de](mailto:stadtteilbuero@plankontor-bs.de)

Wir sind i. D. R. zwischen 10:00 und  
16:00 Uhr erreichbar.

Das Stadtteilbüro macht ab dem  
20.12. Weihnachtspause. Ab dem  
10.01.2022 sind wir wieder da.

# Rückblick Lampion-Umzug am 10. November

In diesem Jahr führte der Lampion-Umzug am 10. November im Westlichen Ringgebiet erstmals zum AWO-Garten ohne Grenzen. Bei schönstem Herbstwetter nahmen viele Kinder mit ihren Eltern teil. Auf dem Weg begleitete ein Akkordeonspieler die Lampionlieder. Die Nutzer\*innen des Garten ohne Grenzen haben für die Kinder Waffeln



gebacken und Kinderpunsch angeboten. In der Dunkelheit verzauberte noch eine Feuershow die kleinen und großen Gäste. Es war eine tolle Kooperation der

AWO mit dem Stadtteilbüro plankontor, der Kita Christian-Friedrich-Krull-Straße, dem Mütterzentrum e.V und der Kirchengemeinde im Westlichen Ringgebiet...

Der Garten ohne Grenzen verabschiedet sich hiermit in die Winterpause und freut sich bereits jetzt auf den nächsten Frühling!

Lale Vahabzada  
Projekt-Koordinatorin  
AWO Migrationsberatung/  
Garten ohne Grenzen



## STREET ART & GRAFFITI

IM WESTLICHEN RINGGEBIET

38118

### DAS IDEALE WEIHNACHTSGESCHENK

160 Kunstwerke auf 84 Seiten aus 20 Jahren Street Art & Graffiti im Westlichen Ringgebiet - vom Miniformat bis zum Hallenformat.

• bestellen & abholen • ggf. zu (Corona) Öffnungszeiten bitte erfragen

**Für nur 5 Euro hier erhältlich:**

- Stadtteilbüro - Hugo-Luther-Str. 60a
- Diakonietreff Madamenhof Madamenweg 156
- Blumen Möller - Madamenweg 145
- Lokales aus BS - Kreuzstraße 5
- Buchhandlung Graff - Sack 15
- Board Junkies - Damm 18
- Klotterzentrum - Am Westbahnhof 3
- KufA-Haus - Am Westbahnhof 13
- Haus der Talente - Elbestraße 45
- Cafébar Spunk - Am Westbahnhof 1b
- Café Mokka Bar - Frankfurter Str. 266
- Harrys Bierhaus - Ekbertstr. 14a
- Heimattausch - Schlosspassage 26
- Die3, Ateliergemeinschaft - Jahnstr. 8a
- Nexus - Frankfurter Str. 253b

Eine Freiwillige Spende ist willkommen

**SEI DABEI!**

**DEMOKRATIEKONFERENZ**  
DEMOKRA - KIEZ: Wir gestalten unsere Stadt!

In verschiedenen Workshops wollen wir uns austauschen und/oder Aktionen, Projekte, Handlungsstrategien u.v.m. entwickeln, um unsere Stadt **demokratisch(er)** zu gestalten.

**16. Dezember 2021**  
16:00 Uhr - 18:30 Uhr  
- online via Zoom -

Was wünschen wir uns für unser Zusammenleben in Braunschweig?

Welche Themen beschäftigen uns aktuell?

Was braucht unsere Braunschweiger Stadtgesellschaft?

Anmeldung bis zum 07.12.2021  
[diversecity@braunschweig.de](mailto:diversecity@braunschweig.de)

**Frankfurter Platz - Ein Platz für Vielfalt - Kein Platz für Nazis**

**Samstag, 18.11.2021**  
von **15.00 bis 18.00 Uhr**

Am 18.12. wollen die Rechten wieder in Braunschweig, u.a. im Westlichen Ringgebiet, demonstrieren. Die Gegen-demonstrationen des „Bündnisses gegen Rechts“ unterstützen wir ausdrücklich. Wir wollen mit unseren vielfältigen Aktionen ein Zeichen setzen, dass die Zivilgesellschaft Hass und rechte Gewalt nicht hinnimmt.

Bereits im September hatte die Stadtteilkonferenz eine erfolgreiche Aktionswoche auf dem Frankfurter Platz durchgeführt. Und daran wollen wir anknüpfen. Wer kulturelle Beiträge liefern möchte, ist herzlich dazu eingeladen und möge sich bitte unter: [Stadtteilnetzwerk-bs@gmx.de](mailto:Stadtteilnetzwerk-bs@gmx.de) anmelden.

**Der Frankfurter Platz gehört den Bewohner\*innen des Westlichen Ringgebietes!**

Stadtteilkonferenz Westliches Ringgebiet

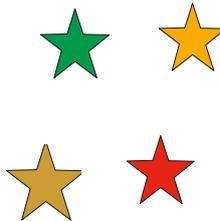
**Sei dabei, bring dich bei uns ein - gemeinsam für einen grüneren Stadtteil!**

Du möchtest dich aktiv für den Umweltschutz im Westlichen Ringgebiet einsetzen und hast vielleicht schon Ideen und Visionen oder möchtest einfach nur mit anpacken?

Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir - vom Arbeitskreis Umwelt des Westlichen Ringgebietes - suchen weitere Mitmacherinnen und Mitmacher, die uns mit weiteren Ideen, Anpackkraft und Engagement dabei unterstützen wollen, unser Stadtviertel nicht nur grüner sondern auch klimafreundlicher und attraktiver zu gestalten.

Melde dich gerne per Mail, wenn du Interesse hast unter: [stadtteilbuero@plankontor-bs.de](mailto:stadtteilbuero@plankontor-bs.de)  
Wir freuen uns auf dich!



**WINTERMARKT**  
**AUF DEM NEXUS-HOF**  
Frankfurter Str. 253b  
**FREITAG 17.12.21 AB 15H**



**CLEAN UP YOUR KIEZ**

Aufräumen im westlichen Ringgebiet



Sei dabei und lasst unser Stadtteil nicht nur schöner werden, sondern auch umweltfreundlicher!

**Monatlicher CLEAN-UP**

Jeden 1. Sonntag im Monat  
14:00 Uhr am Platz vor der HBK  
Johannes-Selenka-Platz 1, 38118 BS

Bringt mit: Handschuhe,  
ggf. Greifzange



# Veranstaltungen

## Dezember 2021



- Mi 01.12. ab 15.30 Uhr **Weihnachtsbasteln** – mit Anmeldung
- Do 02.12. 15.30 Uhr **Weihnachtsbäckerei** – mit Anmeldung
- Mo 06.12. 15.00 - 17.30 **Nikolausfest im Mütterzentrum**
- Di 07.12. ab 15.00 Uhr **Treff für alleinerziehende Eltern** – mit Anmeldung!
- Do 09.12. 15.00 - 18.00 **Weihnachtsmarkt auf dem Frankfurter Platz**
- Mo 13.12. 16.00 **Siegfried liest eine Geschichte**
- Mi 15.12. 20.00 - 21.00 **Elternschule - Erziehung leichter gemacht** – „Entspannungsmethoden für Kinder“ (online über Zoom – mit Anmeldung unter [info@muetterzentrum-braunschweig.de](mailto:info@muetterzentrum-braunschweig.de))
- Mo 20.12. 16.00 - 18.00 **Wunschgroßelternstammtisch** – Rita Dippel  
16.00 **Siegfried liest eine Geschichte**
- Di 21.12. ab 15.30 Uhr **Weihnachtsbäckerei** – mit Anmeldung

**Regelmäßige Termine:**

- Mo 09.30 **Internationaler Spielkreis** – Ayse **mit Anmeldung!**
- Mo 15.00 - 17.00 **StrickCafé**
- Di 15.00 **Fußball, Bewegung und Co.** – Georg **mit Anmeldung!**
- Di + Mi 10.00 - 11.30 **Babygruppe** – Rita Dippel (Tel. 280 89 32)
- Do 11.00 - 12.00 **Spaziergang auf dem Ringgleis** Begegnung mit Bewegung – Jutta Schmidt
- Do 16.00 **Gesprächskreis Deutsch** mit A1-Niveau – Georg Grätz

Mütterzentrum Braunschweig e.V. / MehrGenerationenHaus  
 Hugo-Luther-Str. 60A, 38118 Braunschweig, Telefon 0531 - 89 54 50  
[info@muetterzentrum-braunschweig.de](mailto:info@muetterzentrum-braunschweig.de), [www.muetterzentrum-braunschweig.de](http://www.muetterzentrum-braunschweig.de)  
 Öffnungszeiten allgemein: Mo - Do 9 - 18 Uhr, Fr 9 - 13.30 Uhr  
 Öffnungszeiten Secondhand: Mo - Do 10 - 17 Uhr, Fr 10 - 13.30 Uhr  
 Öffnungszeiten Kinderbetreuung: Mo - Do 9 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18 Uhr, Fr 9 - 12 Uhr



DIGITALE TEILHABER FÜR SENIOR\*INNEN

## Offene Beratung zu Tablet, Smartphone und Co.

**SIE SIND SICH UNSICHER IM UMGANG MIT MOBILGERÄTEN?  
WIR BERATEN SIE IM UMGANG MIT  
TABLET, SMARTPHONE UND CO.**

**EHRENAMTLICHE BIETEN JEDEN  
MITTWOCH IN DER ZEIT  
VON 10.30- 12 UHR IM  
MÜTTERZENTRUM  
HUGO- LUTHER- STRASSE 60A EINE  
KOSTENFREIE OFFENE  
SPRECHSTUNDE UND NACH TERMIN  
AN.**

Sie erreichen uns unter:  
[technikdosen@yahoo.com](mailto:technikdosen@yahoo.com)  
 und Mittwochs unter der  
 Nummer: 0531/ 89 54 50

# Mittagstisch

## Dezember 2021

5,00 €



- Mi 01.12. Kasseler mit Sauerkraut und Kartoffelknödeln
- Do 02.12. Kohlroulade mit Kartoffeln
- Fr 03.12. Eintopf mit Brötchen 2,00€  
oder Pfannkuchen mit Apfelkompott 1,50€
- Mo 06.12. Syrisch
- Di 07.12. Fisch gebraten mit Beilage
- Mi 08.12. Grünkohl mit Schweinebraten und Kartoffeln
- Do 09.12. Hühnerfrikasse mit Gemüse, Spargel, Reis oder Kartoffeln
- Fr 10.12. Eintopf mit Brötchen 2,00€  
oder Pfannkuchen mit Apfelkompott 1,50€
- Mo 13.12. Asiatisch
- Di 14.12. Fisch gebraten mit Beilage
- Mi 15.12. Kalbsleberbratung mit Zwiebeln und Kartoffelpüree und kalter Beilage
- Do 16.12. Weihnachtessen - Entenkeule mit Rotkohl und Kartoffelklößen 7.-€
- Fr 17.12. Eintopf mit Brötchen 2,00€  
oder Pfannkuchen mit Apfelkompott 1,50€
- Mo 20.12. Türkisch
- Di 21.12. Matjes nach Hausfrauenart mit Kartoffeln
- Mi 22.12. Leberkäse mit Zwiebelsauce, Spiegelei und Kartoffelpüree

*Neu: jeden Mittwoch große Currywurst mit Pommes und Salat (5,00 €) – bitte vorbestellen!*  
 Änderungen vorbehalten!

MITTAGSTISCH Mo – Do von 12.30 – 13.30 Uhr, Fr 12.00 – 13.00 Uhr

**Bitte das Mittagessen bis einen Tag vorher bestellen.**  
 Weiterhin können Sie Ihr Essen gern auch mitnehmen.

Mütterzentrum Braunschweig e. V. / MehrGenerationenHaus  
 Hugo-Luther-Str. 60A, 38118 Braunschweig, Tel. 0531 – 89 54 50  
[info@muetterzentrum-braunschweig.de](mailto:info@muetterzentrum-braunschweig.de), [www.muetterzentrum-braunschweig.de](http://www.muetterzentrum-braunschweig.de)

# DR. CHRISTOS PANTAZIS

Anzeige

Für Braunschweig im Bundestag.



**Wünscht frohe  
Weihnachten!**

[info@christos-pantazis.de](mailto:info@christos-pantazis.de)  
[www.christos-pantazis.de](http://www.christos-pantazis.de)

**SPD** Soziale  
Politik für  
Dich.

Liebe Leser und Leserinnen,  
bereits im Juli 2021 berichtete die „Westpost“ über das Projekt der digitalen Teilhabe in Ihrem/unserem Quartier, welches ich im Rahmen meines Studiums der Sozialen Arbeit umsetzen möchte.  
Nun endlich kann das Projekt am 08.12.21 im Mütterzentrum in der Hugo-Luther-Straße 60 A starten.  
Durch das tatkräftige Engagement aller Beteiligten kann jeden Mittwoch von 10.30 - 12.00 Uhr eine offene und kostenfreie Beratung zu Tablets, Smartphones und Co. angeboten werden.  
Menschen, die Unterstützung und Anleitung zu technischen Mobilgeräten benötigen, können nun mittwochs telefonisch unter der Nummer 0531/89 54 50 oder unter [techniklotsen@yahoo.com](mailto:techniklotsen@yahoo.com) einen Termin zur Beratung vereinbaren. Oder kommen Sie einfach vorbei.  
Zur Beratung – wenn vorhanden – bringen Sie bitte Ihr eigenes Mobilgerät mit, denn so kann eine pass-

genaue Beratung ermöglicht werden. In den Räumlichkeiten des Mütterzentrums steht uns ein Laptop zur Verfügung. Um Sie individuell und mobil beraten zu können, werden uns über den Verfügungsfonds auch finanzielle Mittel zur Anschaffung von Tablets bereitgestellt.  
Aufgrund der weiter bestehenden Corona-Pandemie sind in den Räumlichkeiten Desinfektionsmittel vorhanden und Abstand einzuhalten. Des Weiteren gilt die 3 G-Regel. In den Räumlichkeiten können sie sich mit der Corona-Warn-App oder handschriftlich registrieren, um so ggf. eine mögliche Infektion nachzuvollziehen.  
Mein besonderer Dank gilt dem Mütterzentrum, plankontor, der Näh- und Kreativwerkstatt „Flickwerk“, der AWO Nachbarschaftshilfe und Begegnungsstätte, der Freiwilligen Agentur (FWA) und den Ehrenamtlichen.  
Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie.  
Vielen Dank und bleiben Sie gesund.

Friederike

**Neue Westpost Impressum**

Herausgeber: Verein zur  
Herausgabe der Zeitung  
„Neue Westpost“  
c/o plankontor GmbH, Hugo-Luther-  
Str. 60A, 38118 Braunschweig,  
Tel. 2 80 15 73, Fax 8 01 90 60  
E-Mail: [nwp\\_red@neue-westpost.de](mailto:nwp_red@neue-westpost.de)  
Redaktion: Werner Flügel, Siegfried  
Mickley, Ulrike Lopau, Wilfried  
Bassen, Thomas Hörmann,  
plankontor Stadt und Gesellschaft  
(V.i.S.d.P.: Werner Flügel)  
Layout/Datenerstellung:  
Werner Flügel  
Druck: oeding print GmbH,  
Braunschweig  
Auflage: 12.000,  
Erscheint: 11x im Jahr  
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom  
Januar 2021.

Anzeige

„ICH WEISS IMMER,  
WO WAS LOS IST.“

TALENT  
– DENKEN MEINE FREUNDE ...“



Hol Dir, was sie hat: Die App von Das Örtliche.  
Mit Tipps für Bars und Kneipen.



Kostenlos im App Store oder auf  
[www.dasoertliche.de/apps](http://www.dasoertliche.de/apps)



Ein Angebot Ihres Verlages Das Örtliche:  
Oeding Info · Erzberg 45 · 38126 Braunschweig

## Berufstätige können Leistungen in Anspruch nehmen

# Reha und Prävention bei Gesundheitsproblemen durch Homeoffice



**Braunschweig. Im Homeoffice lassen sich Berufs- und Privatleben nicht immer trennen. Dauerstress und fehlende Ergonomie am Arbeitsplatz führen schnell zu gesundheitlichen Problemen. Der SoVD in Braunschweig rät Betroffenen, bei gesundheitlichen Problemen eine Reha-Maßnahme bei der Deutschen Rentenversicherung zu beantragen oder Präventionsleistungen in Anspruch zu nehmen, schon bevor Beschwerden auftreten.**

Berufstätige sind im Homeoffice oft länger erreichbar als im Büro, können nicht mehr richtig abschalten und legen zu wenig Ruhepausen ein – die Grenzen zwischen Berufs- und Privatleben verschwimmen. Die Folgen davon sind Überlastung, Gereiztheit und Erschöpfung. Außerdem verursacht ein nicht-ergonomischer Ar-

beitsplatz schnell Rückenschmerzen und Verspannungen, die auf Dauer sogar zu chronischen Schmerzen führen können. Deshalb empfiehlt der



SoVD Kai Bursie Betroffenen, frühzeitig eine Reha bei der Deutschen Rentenversicherung zu beantragen. „Bei körperlichen und psychischen Beschwerden kann eine Reha-Maßnahme helfen. Betroffene erhalten ein individuelles Angebot, das auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist“, erklärt Kai Bursie, Regionalleiter des SoVD in Braunschweig.

Was viele nicht wissen: Schon bevor gesundheitliche Probleme akut auf-

treten, können Präventionsleistungen in Anspruch genommen werden. „Erste Anzeichen einer Erkrankung sollten ernstgenommen werden. Mit Präventionsleistungen, die zum Beispiel Stressbewältigung oder gesunde Ernährung thematisieren, lässt sich frühzeitig gegensteuern“, so Bursie. Die Deutsche Rentenversicherung bietet Präventionsprogramme meist berufsbegleitend an.

Bei Fragen helfen die Berater\*innen des SoVD in Braunschweig gerne weiter und beraten auch zu weiteren Themen im Bereich Gesundheit. Außerdem unterstützen sie bei der Beantragung von Reha- und Präventionsleistungen. Der Verband kann unter 0531 480 760 erreicht werden. Weitere Kontaktdaten:

[www.sovd-braunschweig.de](http://www.sovd-braunschweig.de)

## Bundesverbandstreffen der Mütterzentren in Braunschweig

Am 12. und 13. November fand im Mütterzentrum Braunschweig in der Hugo-Luther-Str. 60A das diesjährige Bundesverbandstreffen der Mütterzentren unter dem Thema „Digitalisierung und Beteiligung von Frauen“ statt. Außerdem wurden die Preise für den diesjährigen Praktissima-Wettbewerb verliehen.

Während der Pandemie war Beteiligung oft nur digital möglich. Der Druck zur digitalen Transformation vieler Lebensbereiche ist seitdem besonders hoch. Obwohl viele Mütterzentren in Sachen Digitalisierung Riesenschritte nach vorne gemacht haben, stoßen sie immer wieder an Grenzen. Frauen sind an Fortbildungen zu Digitalisierung in der Arbeitswelt oft nicht beteiligt und melden sich mangels Zeit oft nicht zu Beteiligungsaufforderungen von öffentlichen Stellen. In Familien mit wenigen digitalen Geräten teilen sich die Mitglieder die nötigen Ressourcen oder den Zugang. Was können wir tun, um alle mitzunehmen?

Darüber wurde am Samstagvormittag an einem vom Bundesverband der



Mütterzentren neu erdachten Dialogisch mit Fachfrauen wie Jana Piske (fairlinked), der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Braunschweig Marion Lenz und den erfahrenen Mütterzentrumsfrauen Sabine Genther (SOS-Mütterzentrum Salzgitter) und Yvonne Plöger (MuM Münster) mit der Moderatorin Ute Latzel (Müfaz Bad Nauheim) diskutiert. Ein Platz wurde während der Diskussion spontan mit Teilnehmerinnen besetzt. Im Anschluss gab es die Möglichkeit, sich in unterschiedlichen Workshops zu diesem Thema auszutauschen.

Der Freitag wurde ganz der Preisverleihung des diesjährigen Praktissima-Wettbewerbs mit dem Thema „Mütter-

zentren - pandemieerprobt in die Zukunft“ gewidmet. Zum ersten Mal seit ihrer Gründung war Begegnung und Beteiligung vor Ort in den Mütterzentren nicht möglich. Trotzdem wurde aufgezeigt, wie es Mütterzentren gelungen ist, Familien mit zahlreichen Aktionen zu entlasten.

Die Gewinner

1. Platz Mütterzentrum Rheinheim „Stark! gegen Gewalt“
2. Platz Mütterzentrum Osterholz Tenover „Motivationsschreiben für alle Mitarbeitenden, ein mehrsprachiger Corona-Infopoint von Anfang an, Essen und Lebensmittel to go, familienentlastende Angebote und Lernpakete.“
3. Platz Mütterzentrum Karben „Stadtrallye“

Bei Livemusik und einem gemeinsamen guten Essen in festlichem Rahmen klang der Abend mit interessanten Gesprächen und gemeinsamem Austausch aus. Großen Dank an das Küchenteam für seine tatkräftige Unterstützung. Wir danken allen Beteiligten für den gelungenen Austausch und die Organisation

# „ABFLUG IN UNSER NEUES ZUHAUSE.“

Aktuelle  
Wohnungsangebote unter  
[www.nibelungen-wohnbau.de](http://www.nibelungen-wohnbau.de)



Unabhängig sein, sich trotzdem sicher und geborgen fühlen in einem lebendigen Wohnumfeld – das bietet Ihnen die Nibelungen. Wohnungen zu fairen Mieten und eine gute, persönliche Beratung. Also, nichts wie los!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10 · 38106 Braunschweig  
Tel. 0800 0531 123 · [angebote@nibelungen-wohnbau.de](mailto:angebote@nibelungen-wohnbau.de)

# GOTTESDIENSTE IM DEZEMBER 2021

## IM PFARRVERBAND BRAUNSCHWEIG-WEST

**DAS PANDEMIEGESCHEHEN KANN ZU KURZFRISTIGEN ÄNDERUNGEN FÜHREN**



**Auferstehungskirche**  
Süntelstraße 1

**2. Advent, 5.12. – 11 Uhr Gottesdienst**  
Pfn. Frauke Plümke-Meiners  
☞ Dietmar Laske

**3. Advent, 12.12. – 11 Uhr Familiengottesdienst**  
Pfn. Frauke Plümke-Meiners  
☞ Dietmar Laske

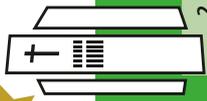
**HEILIGABEND:**

**Familiengottesdienst – 15 Uhr im Freien vor der Kirche**  
Pfn. Frauke Plümke-Meiners  
☞ Dietmar Laske

**Christvesper – 17:30 Uhr unter Einhaltung der 2-G-Regel**  
Pfn. Frauke Plümke-Meiners  
☞ Dietmar Laske

**2. WEIHNACHTSTAG – 17 Uhr Lichterkirche**  
Pfn. Frauke Plümke-Meiners  
☞ Dietmar Laske

**SILVESTER – 17 Uhr Gottesdienst zum Altjahresabend – mit Hl. Abendmahl**



**Emmauskirche**  
Muldweg 5

**2. Advent, 5.12. – 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Florian Fay

**Sa, 11.12. – 18 Uhr Abendgottesdienst**  
Teamer Nils Beier  
☞ Andreas von Einem

**3. Advent, 12.12. – 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

**Sa, 18.12. – 16 Uhr Taufgottesdienst**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Gebhard Decknatel

**4. Advent, 19.12. – 10 Uhr Gottesdienst**  
Lektor Stefan Nagelschmidt  
☞ Holger Wenzig

**HEILIGABEND:**

**Christvesper 15 Uhr (ca. 15 Min.)**  
Diakon Andreas von Einem  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

**Christvesper 16 Uhr (ca. 15 Min.)**  
Pfn. Christine Stelling  
Pfr.i.R. Ulrich Römer  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

**Christvesper im HDB Donaustraße 16 Uhr**  
Lektor Stefan Nagelsch.  
☞ Paula Huismann

**Christvesper 17 Uhr (ca. 15 Min.)**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

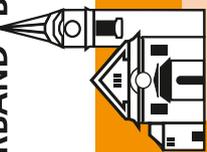
**Christnacht 23 Uhr**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

**1. Weihnachtstag – 10 Uhr Festgottesdienst**  
Diakon Andreas von Einem  
☞ Kantorin Heike Kleckhöfel

**2. Weihnachtstag – 10 Uhr Festgottesdienst**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Gebhard Decknatel

**Silvester – 17 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfn. Christine Stelling  
☞ Paula Huismann

Jeden Donnerstag um 11 Uhr 5-Minuten-Andacht



**St. Jakobi**  
Goslarsche Str. 31

**3. Advent, 12.12. – 9:30 Uhr Gottesdienst**  
Pfn. Christian Hellmers  
☞ Christian Petersen-Deuper

**4. Advent, 19.12. – 11 Uhr Gottesdienst mit Schmücken des Weihnachtsbaumes**  
Vikarin Vanessa Viehweger  
☞ Christian Petersen-Deuper

**HEILIGABEND:**

**Christvesper für Familien – 15:30 Uhr**  
Pfn. Christian Hellmers  
☞ Christian Petersen-Deuper

**Christvesper – 17 Uhr**  
Pfn. Christian Hellmers  
☞ Christian Petersen-Deuper

**SILVESTER Gottesdienst zum Altjahresabend – 17 Uhr**  
Prädikantin Regina Meyer  
☞ Christian Petersen-Deuper



**St. Martini**  
Altstadtmarkt

**2. Advent, 5.12. – 11 Uhr Gottesdienst**  
Pfn. Friedhelm Meiners  
☞ Kantorin Renate Laurien  
Seniorenkantorei, Friederike Wendt und Wiebke Schmal (Violin)

**3. Advent, 12.12. – 11 Uhr Gottesdienst**  
Pfn. Christian Hellmers  
☞ Gabriele Carl-Liebold

**HEILIGABEND:**

**Krippenspiel vor dem Winterzelt – 16:30 Uhr**  
Pfn. Friedhelm Meiners  
☞ Gabriele Carl-Liebold

**Christvesper – 18 Uhr**  
Pfn. Friedhelm Meiners  
☞ Kantor Hanno Schiefner  
Philipp Euen und Klaus-Peter Euen (Trompete)

**Christmette – 23 Uhr**  
Propst Lars Dedekind  
☞ Kantor Hanno Schiefner und Chor an St. Martini

**2. WEIHNACHTSTAG – 17 Uhr Lichterkirche**  
Pfn. Friedhelm Meiners  
☞ Kantor Hanno Schiefner, Chor an St. Martini und Solisten

Jeden Samstag um 11 Uhr Marktandacht



**St. Michaelis**  
Echternstraße 12

**2. Advent, 5.12. – 15 Uhr Musikal. Adventsandacht im Rahmen des Michaelismarktes**  
Pfn. Jakob Timmermann  
☞ Kantorin Renate Laurien  
Seniorenkantorei, Friederike Wendt und Wiebke Schmal (Violin)

**Fr, 10.12. – 18 Uhr Gottesdienst mit Band**  
Pfn. Jakob Timmermann  
☞ Band

**HEILIGABEND:**

**Christvesper mit Bilderkinderkino – 17 Uhr**  
**Christvesper – 18 Uhr**  
Pfn. Jakob Timmermann  
☞ Kantorin Renate Laurien  
Eike Schäfer (Oboe)

**Christnacht – 23 Uhr mit Michaelischor**  
Pfn. Jakob Timmermann  
☞ Kantorin Renate Laurien

**1. WEIHNACHTSTAG – 11 Uhr Gottesdienst mit Posaunenchor St. Martini**  
Pfn. Jakob Timmermann  
☞ Kantorin Renate Laurien

**Kirche im westl. Ringgebiet**  
Hugo-Luther-Straße 60 A

**Fr, 17.12. – 18 Uhr Gottesdienst**  
Predigt und Musik:  
Pfn. Jakob Timmermann

# Lasst euch impfen!

## Ein Kommentar der SPD Westliches Ringgebiet

Hallo allerseits. Wir sind eure SPD im Westlichen Ringgebiet. Wir sind wie ihr! Wir unterrichten Kinder, bauen Autos, organisieren Termine, kümmern uns um Ältere oder pflegen Computer. Wir sind jung, alt, im besten Alter. Wir haben Familien, viele Freunde, leben mit netten oder manchmal auch schwierigen Nachbarn zusammen. Wir feiern gerne, lieben unseren Garten, diskutieren angeregt, hören aufmerksam zu. Wir sind ein bunter Haufen, unterschiedlicher geht es kaum – uns eint die Sozialdemokratie.

Normalerweise kämpfen wir für Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität. «Freiheit» ist für uns das Fundament selbstbestimmten Lebens. Nur wer sich sozial ausreichend gesichert fühlt, kann seine Freiheit nutzen. Wir finden, dass auch «Gerechtigkeit» unverzichtbar ist, denn sie gründet in der gleichen Würde jedes Menschen. Es kann sie nur geben, wenn es egal ist, wer wir sind, wo wir herkommen oder welchem Geschlecht wir uns zugehörig fühlen. «Solidarität» liegt uns besonders am Herzen. Denn sie bedeutet, dass wir bereit sind füreinander einzustehen und uns gegenseitig zu helfen. Was sonst normal ist, ist heute nicht selbstverständlich. Denn die Pandemie liegt wie ein Schatten über unserer alltäglichen Welt. Deshalb tun wir jetzt, was wir normalerweise nicht tun. Wir bitten euch: Leistet nun ihr euren Beitrag für Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität. Lasst euch impfen! #allesindenarm



Wir sind eure SPD Westliches Ringgebiet. Probleme oder Fragen? Schreibt uns an [Info@spd-westlichesringgebiet.de](mailto:Info@spd-westlichesringgebiet.de).

### TauschBar

Chemnitzstraße 7 (Nähe Jakobi-Kirche)

Öffnungszeiten:

**Dienstag und Donnerstag 15 bis 17 Uhr**

Im Tausch- und Verschenkenladen des gemeinnützigen Vereins Transition Town Braunschweig e.V. können Dinge getauscht, für eine Weitergabe abgegeben oder einfach ausgesucht und mitgenommen werden, gratis und ohne Gegenleistung.



Kontakt zum Projekt: [tauschbar@tt-bs.de](mailto:tauschbar@tt-bs.de)

Anzeige:

### AUTO - INTERTHAL

Kfz-Reparaturen & Gebrauchtwagen  
aus Meisterhand

- + Reparaturen aller Art und Marken
- + AU und TÜV-Abnahmen
- + Fahrzeugdiagnose-Station
- + Inspektionen

schnell, zuverlässig, preiswert mit Garantie

Pfingststraße 10, 38118 Braunschweig

Tel.: 0531/82198

(zwischen Madamen- und Pippelweg)





Es braucht nicht viel  
für ein schönes  
**Weihnachtsfest.**  
Einen Ort, den wir zu Hause nennen.  
Und **Menschen,** die wir lieben.

Die BBG wünscht allen eine schöne Adventszeit,  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022!